



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2003/1
8 September 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Девятая сессия

Милан, 1-12 декабря 2003 года

Пункт 2 с) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии:
 - a) Заявление Председателя восьмой сессии Конференции;
 - b) Выборы Председателя девятой сессии Конференции;
 - c) Заявление Председателя;
 - d) Приветственные выступления;
 - e) Заявление Исполнительного секретаря.
2. Организационные вопросы:
 - a) Положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола к ней;
 - b) Принятие правил процедуры;

- c) Утверждение повестки дня;
 - d) Выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
 - e) Допуск организаций в качестве наблюдателей;
 - f) Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
 - g) Сроки и место проведения десятой сессии Конференции Сторон;
 - h) Расписание совещаний органов Конвенции на 2004-2008 годы;
 - i) Утверждение доклада о проверке полномочий.
3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы;
- a) Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
 - b) Доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
4. Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции:
- a) Финансовый механизм Конвенции:
 - i) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон;
 - ii) Финансирование согласно Конвенции;
 - iii) Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда;
 - b) Национальные сообщения:
 - i) Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
 - ii) Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;

- c) Укрепление потенциала;
 - d) Разработка и передача технологий;
 - e) Осуществление пункта 8 статьи 4 Конвенции;
 - f) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран;
 - g) Исследования и систематическое наблюдение;
 - h) Другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами.
5. Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4 Конвенции¹.
6. Просьба Группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции.
7. Подготовка к первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола:
- a) Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции сторон, действующие в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
 - b) Определения и условия для включения деятельности в области облесения и лесовозобновления согласно статье 12 Киотского протокола;

¹ Конференция Сторон (КС) на своей пятой сессии не смогла принять никакого вывода по данному вопросу (FCCC/CP/1999/6, пункт 18), и в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры этот пункт был включен в предварительную повестку дня шестой и седьмой сессий со сноской, отражающей предложение Группы 77 и Китая изменить название данного пункта, с тем чтобы он гласил "Рассмотрение адекватности осуществления пункта 2 а) и b) статьи 4 Конвенции". На своей восьмой сессии КС постановила включить этот пункт в предварительную повестку дня своей девятой сессии, сопроводив его соответствующим пояснительным примечанием (см. FCCC/CP/2002/7, пункты 23-24).

- c) Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола²;
 - d) Предложение Канады о принятии решения по условиям учета установленных количеств в соответствии с пунктом 4 статьи 7 Киотского протокола в отношении экспорта более чистых видов энергии³;
 - e) Другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами.
8. Доклад Исполнительного совета механизма чистого развития.
9. Административные и финансовые вопросы:
- a) Поступления и исполнения бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов;
 - b) Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов.
10. Дискуссии "за круглым столом" между министрами и другими главами делегаций.
11. Заявления организаций-наблюдателей:
- a) Заявления органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций;
 - b) Заявления межправительственных организаций;
 - c) Заявления неправительственных организаций.

² По просьбе Саудовской Аравии, этот пункт был включен в предварительную повестку дня восьмой сессии КС. Поскольку КС на своей восьмой сессии не смогла принять никаких выводов по данному вопросу, она постановила включить этот пункт в предварительную повестку дня своей девятой сессии, сопроводив его соответствующим пояснительным примечанием (см. FCCC/CP/2002/7, пункты 23-24).

³ По просьбе Канады, этот пункт был включен в предварительную повестку дня восьмой сессии КС. Поскольку КС на своей восьмой сессии не смогла принять никаких выводов по этому вопросу, она постановила включить данный пункт в предварительную повестку дня своей девятой сессии, сопроводив его соответствующим пояснительным примечанием (см. FCCC/CP/2002/7, пункты 23-24).

12. Прочие вопросы.
13. Завершение работы сессии:
 - a) Утверждение доклада Конференции о работе ее девятой сессии;
 - b) Закрытие сессии.

II. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ: ОБЩИЙ ОБЗОР

1. Девятая сессия Конференции Сторон (КС 9) будет открыта **в понедельник, 1 декабря**. На своем первом заседании КС рассмотрит пункт 1 предварительной повестки дня. Ожидается, что КС затем рассмотрит ряд процедурных вопросов и вопросов существа в рамках пункта 2 повестки дня, включая утверждение повестки дня и организацию работы сессии.
2. КС проведет свое заседание для обсуждения пунктов 4 b) i) и 8 повестки дня **в четверг, 4 декабря**.
3. Девятнадцатые сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО 19) и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА 19) будут проведены в связи с КС 9. Сессии вспомогательных органов будут созваны после первого заседания КС 9. Они закончат рассмотрение как можно большего количества вопросов, включая вопросы, переданные на их рассмотрение КС для подготовки рекомендаций, и разработают проекты решений и выводов для представления КС **до завершения их сессий во вторник, 9 декабря**.
4. ВОО на своей восемнадцатой сессии одобрил предложение о проведении **сегмента высокого уровня** с участием министров и старших должностных лиц **10-11 декабря 2003 года**. Дальнейшая информация о дискуссиях "за круглым столом" между министрами и другими главами делегаций, включая форму их проведения и возможные темы для обсуждения, будет получена после следующего совещания Президиума и будет включена в одно из добавлений к настоящему документу.
5. КС 9 будет закрыта **в пятницу, 12 декабря**, после принятия решений и выводов.
6. Ввиду большой рабочей нагрузки во время сессии были приняты меры в целях проведения **одновременно двух заседаний**, обеспечиваемых в полной мере устным переводом, в первой и во второй половине дня на протяжении всей сессии, включая

субботу, 6 декабря. **Предварительное расписание заседаний** содержится в приложении I. Список документов приводится в приложении II.

7. Документы по каждому пункту предварительной повестки дня приводятся во вставке после соответствующей аннотации. Информация может быть также получена на вебсайте Секретариата по адресу: <http://unfccc.int>.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Открытие сессии

8. КС 9 будет открыта Председателем восьмой сессии КС (КС 8) Его Превосходительством г-ном Т.Р. Баалу, министром окружающей среды и лесного хозяйства Индии.

a) **Заявление Председателя восьмой сессии Конференции**

b) **Выборы Председателя девятой сессии Конференции**

9. Председатель КС 8 обратится с призывом избрать в качестве Председателя КС 9 Его Превосходительство г-на Миклоша Персани, министра окружающей среды и водных ресурсов Венгрии. Кандидатура г-на Персани была выдвинута Группой государств Восточной Европы в соответствии с принципом ротации должности Председателя.

c) **Заявление Председателя**

d) **Приветственные выступления**

e) **Заявление Исполнительного секретаря**

2. Организационные вопросы

a) **Положения в области ратификации Конвенции и Киотского протокола к ней**

10. **Справочная информация:** КС будет иметь в своем распоряжении доклад о положении в области ратификации Конвенции и Киотского протокола.

11. **Меры:** КС будет предложено принять к сведению содержащуюся в этом документе информацию и призвать Стороны, намеревающиеся сделать это, ускорить ратификацию Киотского протокола или присоединение к нему.

<i>FCCC/CP/2003/INF.1</i>	<i>Status of ratification of the United Nations Framework Convention on Climate Change and its Kyoto Protocol</i>
---------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

b) Принятие правил процедуры

12. **Справочная информация:** На КС 8 Председатель проинформировал Конференцию о том, что он намерен провести дальнейшие консультации в целях решения этого вопроса. Он представит устный доклад в ходе КС 9.

13. **Меры:** КС, возможно, пожелает принять решение о том, чтобы продолжать применять проект правил процедуры, и предложит Председателю КС 9 провести консультации в целях обеспечения принятия этих правил.

<i>FCCC/CP/1996/2</i>	<i>Организационные вопросы. Принятие правил процедуры</i>
-----------------------	-----------------------------------------------------------

c) Утверждение повестки дня

14. **Справочная информация:** Исполнительный секретарь, по договоренности с Председателем КС 8, разработал предварительную повестку дня КС 9 с учетом мнений, выраженных Сторонами в ходе ВОО 18, и мнений членов Президиума, а также с учетом просьб, полученных от Сторон.

15. **Меры:** КС будет предложено утвердить предварительную повестку дня.

<i>FCCC/CP/2003/1 и Add.1</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации</i>
-------------------------------	-------------------------------------------------

d) Выборы других должностных лиц, помимо Председателя

16. **Справочная информация:** По просьбе Председателя КС 8 в ходе ВОО 18 были начаты консультации с координаторами региональных групп по вопросу о кандидатурах членов Президиума КС 8. Будет представлен доклад об итогах этих консультаций. В случае необходимости в ходе сессии будут проведены дальнейшие консультации.

17. **Меры:** КС будет предложено как можно скорее после завершения консультаций избрать членов Президиума КС 9.

e) **Допуск организаций в качестве наблюдателей**

18. **Справочная информация:** После проведения Президиумом процесса обзора и рассмотрения КС будет иметь в своем распоряжении документ, содержащий список организаций, ходатайствующих об их допуске в качестве наблюдателей.

19. **Меры:** КС будет предложено рассмотреть этот список и допустить организации в качестве наблюдателей.

<i>FCCC/CP/2003/4</i>	<i>Допуск наблюдателей: межправительственные и неправительственные организации</i>
-----------------------	------------------------------------------------------------------------------------

f) **Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов**

20. **Меры:** КС будет предложено принять решение в отношении организации работы сессии, включая предлагаемое расписание заседаний (см. главу II и приложение I).

<i>FCCC/CP/2003/1 и Add.1</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации</i>
<i>FCCC/SBI/2003/9</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации</i>
<i>FCCC/SBSTA/2003/11</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации</i>

g) **Сроки и место проведения десятой сессии Конференции Сторон**

21. **Справочная информация:** КС 9 необходимо будет принять решение о сроках и месте проведения КС 10. КС утвердила сроки второго сессионного периода в 2004 году, а именно: 29 ноября - 10 декабря. На момент составления настоящего документа ни от одной из Сторон не было получено приглашения организовать КС 10.

22. **Меры:** КС, возможно, пожелает, до принятия решения, предложить Председателю провести консультации по этому вопросу.

h) **Расписание совещаний органов Конвенции на 2004-2008 годы**

23. **Справочная информация:** На своей восемнадцатой сессии ВОО принял к сведению предлагаемые сроки сессионных периодов на 2008 год, а именно: 2-13 июня и 1-12 декабря 2008 года, и рекомендовал их для принятия КС на ее девятой сессии.

24. **Меры:** КС будет предложено принять сроки, рекомендованные ВОО.

i) **Утверждение доклада о проверке полномочий**

25. **Справочная информация:** Президиум рассмотрит полномочия, выданные Сторонами Конвенции, и представит свой доклад о проверке полномочий на утверждение КС.

26. **Меры:** КС будет предложено утвердить доклад о проверке полномочий представителей Сторон, участвующих в КС 9. До принятия этого решения представители могут на временной основе принимать участие в работе сессии.

<i>FCCC/CP/2003/5</i>	<i>Доклад о проверке полномочий</i>
-----------------------	-------------------------------------

3. **Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы**

a) **Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам**

b) **Доклад Вспомогательного органа по осуществлению**

27. **Меры:** КС будет предложено принять к сведению доклады о работе ВОКНТА 18 и ВОО 18, которые состоялись в июне 2003 года, а также доклады ВОКНТА 19 и ВОО 19.

<i>FCCC/SBSTA/2003/10</i>	<i>Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его восемнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 4-13 июня 2003 года</i>
---------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<i>FCCC/SBI/2003/8</i>	<i>Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его восемнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 4-13 июня 2003 года</i>
------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции

a) Финансовый механизм Конвенции

i) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон

28. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 19 (FCCC/SBI/2003/9).

29. **Меры:** КС будет предложено передать данный пункт на рассмотрение ВОО в целях вынесения рекомендаций в отношении любых проектов выводов или решений по докладу Глобального экологического фонда (ГЭФ) для принятия КС.

FCCC/CP/2003/3

Доклад Глобального экологического фонда

ii) Финансирование согласно Конвенции

30. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 19 (FCCC/SBI/2003/9). В свете взаимосвязей между этими вопросами предлагается применять сводный подход к рассмотрению пунктов 4 а) ii)-iii) и 4 f) предварительной повестки дня.

31. **Меры:** КС будет предложено передать данный пункт вместе с пунктами 4 а) iii) и 4 f) предварительной повестки дня на рассмотрение ВОО в целях вынесения рекомендации в отношении любых проектов решений или выводов для принятия КС.

iii) Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда

32. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 19 (FCCC/SBI/2003/9).

33. **Меры:** ВОО будет предложено передать данный пункт вместе с пунктами 4 а) ii) и 4 f) предварительной повестки дня на рассмотрение ВОО в целях вынесения рекомендаций в отношении любых проектов решений или выводов для принятия КС.

b) **Национальные сообщения**

i) **Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции**

34. **Справочная информация:** На своей восемнадцатой сессии ВОО пришел к выводу о том, что компиляция и обобщения третьих национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, включенных в приложение I), которые содержатся в документе FCCC/SBI/2003/7 и Add. 1-4, может послужить основой для рассмотрения прогресса в деле осуществления Конвенции Сторонами, включенными в приложение I, а также для рассмотрения конкретных видов деятельности в рамках соответствующих пунктов повестки дня вспомогательных органов. ВОО пришел к выводу о том, что этот документ заслуживает дальнейшего рассмотрения на девятой сессии КС.

35. **Меры:** КС будет предложено продолжить рассмотрение компиляции и обобщения третьих национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, а также принять к сведению доклад о данных национальных кадастров парниковых газов (ПГ) Сторон, включенных в приложение I, за период 1990-2001 годов. После обсуждения этого пункта повестки дня КС, возможно, пожелает предложить Председателю провести консультации по данному пункту повестки дня. КС будет предложено рассмотреть и принять любые проекты решений или выводов, которые будут подготовлены в результате консультаций.

<i>FCCC/SBI/2003/7 и Add.1-4</i>	<i>Доклад о компиляции и обобщении третьих национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции</i>
----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<i>FCCC/SBSTA/2003/14</i>	<i>Доклад о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I, за период 1990-2001 годов</i>
---------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ii) **Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

36. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 19 (FCCC/SBI/2003/9).

37. **Меры:** КС будет предложено передать данный пункт на рассмотрение ВОО в целях подготовки рекомендаций в отношении любых проектов решений или выводов для принятия КС.

c) **Укрепление потенциала**

38. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 19 (FCCC/SBI/2003/9).

39. **Меры:** КС будет предложено передать данный пункт на рассмотрение ВОО в целях вынесения рекомендаций в отношении любых проектов решений или выводов об осуществлении рамок для укрепления потенциала для принятия КС.

d) **Разработка и передача технологий**

40. **Справочная информация:** КС в своих решениях 13/CP.1, 7/CP.2 и 9/CP.3 постановила рассматривать на каждой сессии вопрос об осуществлении пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции.

41. **Меры:** КС будет предложено передать данный пункт на рассмотрение ВОКНТА в целях выработки рекомендаций в отношении любых проектов решений или выводов для принятия КС.

e) **Осуществление пункта 8 статьи 4 Конвенции**

42. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 19 (FCCC/SBI/2003/9).

43. **Меры:** КС будет предложено передать этот пункт на рассмотрение ВОО в целях выработки рекомендаций в отношении любых проектов решений или выводов для принятия КС.

f) **Вопросы, касающиеся наименее развитых стран**

44. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 19 (FCCC/SBI/2003/9).

45. **Меры:** КС будет предложено передать данный пункт, вместе с пунктами 4 а) ii) и 4 а) iii) предварительной повестки дня, на рассмотрение ВОО в целях подготовки рекомендаций в отношении любых проектов решений и выводов для принятия КС.

g) **Исследования и систематическое наблюдение**

46. **Справочная информация:** На своей восемнадцатой сессии ВОКНТА рассмотрел состояние глобальных систем наблюдения за климатом на основе второго доклада об адекватности⁴.

47. **Меры:** КС будет предложено передать данный пункт на рассмотрение ВОКНТА в целях вынесения рекомендации в отношении проекта решения для принятия КС.

h) **Другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами**

48. **Справочная информация:** В рамках данного пункта могут быть рассмотрены любые вопросы, касающиеся **Конвенции**, которые вспомогательные органы довели до внимания КС, включая проекты решений, подготовка которых была завершена на восемнадцатых сессиях вспомогательных органов.

49. **Меры:** КС будет также предложено принять другие проекты решений или выводов, касающиеся Конвенции, которые ВОКНТА или ВОО на своих девятнадцатых сессиях передадут на рассмотрение КС и которые могут включать проекты, касающиеся Третьего доклада об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата и особых условий Хорватии согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции.

5. **Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4 Конвенции**

50. **Справочная информация:** Пункт 2 d) статьи 4 предусматривает, что второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4 должно быть проведено не позднее 31 декабря 1998 года. На КС 4 "не удалось достичь каких-либо согласованных выводов или решений" по данному вопросу⁵. В ходе рассмотрения предварительной повестки дня

⁴ Полный текст доклада, озаглавленного Second Report on the Adequacy of the Global Observing Systems for Climate in Support of the UNFCCC ("Второй доклад об адекватности глобальных систем наблюдения за климатом в поддержку РККООН"), имеется в качестве доклада № GCOS-82 по адресу <http://www.wmo.ch/web/gcos/gcoshome.html>.

⁵ FCCC/CP/1998/16, пункт 64.

КС 5 Группа 77 и Китай предложили изменить название данного пункта с тем, чтобы он гласил: "Рассмотрение адекватности осуществления пункта 2 а) и б) статьи 4 Конвенции". Поскольку по этому предложению не было достигнуто согласия, КС утвердила повестку дня пятой сессии, отложив рассмотрение данного пункта повестки дня. На каждой последующей сессии КС этот пункт включался в предварительную повестку дня с примечанием, отражающим поправку, предложенную Группой 77 и Китаем на КС 5. Предварительная повестка дня принималась при том условии, что рассмотрение данного пункта откладывается, и Председатель проводил консультации по этому вопросу и представлял доклады на последующих сессиях.

51. **Меры:** КС, возможно, пожелает рассмотреть данный вопрос в свете вышеупомянутого доклада. Председатель, возможно, пожелает провести неофициальные консультации в целях завершения рассмотрения данного пункта повестки дня.

6. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции

52. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 19 (FCCC/SBI/2003/9).

53. **Меры:** КС, возможно, пожелает передать данный пункт на рассмотрение ВОО в целях подготовки рекомендаций в отношении любого проекта решения или выводов для принятия КС.

FCCC/CP/2003/12	<i>Письмо группы стран Центральной Азии, Кавказа и Молдовы относительно их статуса в соответствии с Конвенцией</i>
-----------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

7. Подготовка к первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

а) Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

54. **Справочная информация:** ВОО на своей восемнадцатой сессии принял выводы по этому вопросу и постановил препроводить проект решения для принятия КС на ее девятой сессии (см. FCCC/SBI/2003/8).

55. **Меры:** КС будет предложено принять препровожденный ВОО 18 проект решения об организационных мероприятиях для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС 1).

b) Определения и условия для включения деятельности в области облесения и лесовозобновления согласно статье 12 Киотского протокола

56. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОКНТА 19 (FCCC/SBSTA/2003/11).

57. **Меры:** КС, возможно, пожелает принять рекомендованный ВОКНТА проект решения об условиях и процедурах для включения деятельности по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития (МЧР).

c) Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола

58. **Справочная информация:** Этот пункт был включен в предварительную повестку КС 8 по просьбе Саудовской Аравии. КС не смогла принять никаких выводов по этому вопросу и постановила включить данный пункт в предварительную повестку дня своей девятой сессии, сопроводив его соответствующим пояснительным примечанием⁶.

59. **Меры:** КС, возможно, пожелает передать данный пункт на рассмотрение ВОКНТА в целях принятия рекомендаций в отношении любого проекта решения или выводов для принятия КС.

d) Предложение Канады о принятии решения по условиям учета установленных количеств в соответствии с пунктом 4 статьи 7 Киотского протокола в отношении экспорта более чистых видов энергии

60. **Справочная информация:** Этот пункт был включен в предварительную повестку КС 8 по просьбе Канады. КС не смогла достичь никакого вывода по этому вопросу и постановила включить данный пункт в предварительную повестку дня своей девятой сессии с соответствующим пояснительным примечанием⁷.

⁶ Смежный пункт повестки дня, озаглавленный "Вопросы, связанные с осуществлением пункта 3 статьи 2 Киотского протокола", включен в предварительную повестку дня ВОКНТА 19.

⁷ Этот проект решения содержится в документе FCCC/SBSTA/2002/MISC.3/Add.1. Связанный с этим вопросом пункт, озаглавленный "Вопросы, связанные с более чистой или сопряженной с меньшим объемом выбросов парниковых газов энергией", включен в предварительную повестку дня ВОКНТА 19.

61. **Меры:** КС, возможно, пожелает передать данный пункт на рассмотрение ВОКНТА.

е) **Другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами**

62. **Справочная информация:** В рамках данного пункта повестки дня будут рассмотрены любые другие вопросы, касающиеся **Киотского протокола**, переданные на рассмотрение КС вспомогательными органами, включая любые проекты решений, подготовленные ВОКНТА и ВОО на их восемнадцатых сессиях.

63. **Меры:** КС будет предложено принять подготовленные на ВОКНТА 18 проекты решений по вопросам, связанным с осуществлением статьи 8 Киотского протокола; по техническим руководящим указаниям в отношении методологий для внесения коррективов согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола; и по вопросам, связанным с техническим рассмотрением кадастров ПГ Сторон, включенных в приложение I. КС будет также предложено принять другие проекты решений или выводов, касающиеся Киотского протокола, которые ВОКНТА или ВОО передадут на ее рассмотрение на своих девятнадцатых сессиях и которые, возможно, будут включать проект решения по предложению Хорватии в отношении землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, проект решения по вопросам, связанным с системами реестров согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола, и проект решения по руководящим указаниям для эффективной практики и другой информации о землепользовании, изменениях в землепользовании и лесном хозяйстве.

8. Доклад Исполнительного совета механизма чистого развития

64. **Справочная информация:** Второй доклад Исполнительного совета МЧР (2002-2003 годы), содержащийся в документе FCCC/CP/2003/2, содержит предназначенную для рассмотрения КС на ее девятой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в области осуществления МЧР в течение второго года его функционирования, а также рекомендации в отношении решений, которые, в случае необходимости, могут быть приняты КС на ее девятой сессии.

65. В добавление к вышеупомянутому докладу, который охватывает период с ноября 2002 по июль 2003 года, в добавлении к этому документу содержится информация о работе Исполнительного совета в период с августа по ноябрь 2003 года. Председатель Исполнительного совета г-н Ханс Юрген Штер выступит перед КС с устным докладом.

66. В соответствии с решением 17/CP.7, приложением к нему, посвященном условиям и процедурам для МЧР, и правилам процедуры Исполнительного совета КС будет предложено избрать пять членов и пять заместителей членов сроком на два года. Список кандидатур для избрания в члены и заместители членов приводится в документе FCCC/CP/2003/2.

67. **Меры:** КС будет предложено рассмотреть доклад Исполнительного совета МЧР и дать руководящие указания путем принятия решений, в частности по рекомендациям Совета. КС, возможно, также пожелает вновь обратиться к Сторонам с призывом внести взносы в Целевой фонд РКИКООН для вспомогательной деятельности на двухгодичный период 2004-2005 годов в целях оказания поддержки деятельности, связанной со скорейшим вводом в действие МЧР. КС, возможно, пожелает предложить Председателю провести консультации по данному пункту повестки дня, и ей будет предложено рассмотреть и принять проект решений или выводов по итогам таких консультаций. КС, возможно, также пожелает избрать пять членов и пять заместителей членов Исполнительного совета сроком на два года.

<i>FCCC/CP/2003/2 и Add.1-2</i>	<i>Доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (2002-2003 годы)</i>
-------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------

9. Административные и финансовые вопросы

a) Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов

68. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 19 (FCCC/SBI/2003/9).

69. **Меры:** КС будет предложено передать данный пункт на рассмотрение ВОО в целях подготовки рекомендаций в отношении проекта решения для принятия КС.

b) Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов

70. **Справочная информация:** См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 19 (FCCC/SBI/2003/9).

71. **Меры:** КС будет предложено передать данный пункт на рассмотрение ВОО в целях подготовки рекомендаций в отношении проекта решения для принятия КС.

10. Дискуссии "за круглым столом" между министрами и другими главами делегаций

72. ВОО на своей восемнадцатой сессии рассмотрел организационные мероприятия для КС в случае, если Киотский протокол еще не вступит в силу. Он принял решение о том, что сегмент высокого уровня с участием министров и других глав делегаций состоится 10-11 декабря 2003 года. ВОО также рекомендовал, чтобы обмен мнениями в ходе сегмента высокого уровня проводился в форме дискуссий "за круглым столом". ВОО просил своего Председателя препроводить членам Президиума список возможных тем для дискуссий "за круглым столом", которые были предложены Сторонами в ходе рассмотрения этого вопроса в ВОО.

73. Информация о дискуссиях министров "за круглым столом", включая их форму и темы, будет представлена на следующем заседании Президиума и будет включена в добавление к настоящему документу.

11. Заявления организаций-наблюдателей

- a) **Заявления органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций**
- b) **Заявления межправительственных организаций**
- c) **Заявления неправительственных организаций**

74. КС заслушает заявления руководителей органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также представителей межправительственных организаций. Представителям неправительственных организаций будет также предложено выступить перед КС.

12. Прочие вопросы

75. В рамках данного пункта повестки дня будут рассмотрены любые другие вопросы, доведенные до сведения КС.

13. Завершение работы сессии

a) Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее девятой сессии

76. **Справочная информация:** В конце сессии для утверждения КС будет подготовлен проект доклада о работе сессии.

77. **Меры:** КС будет предложено принять проект доклада и уполномочить Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада после сессии.

b) Закрытие сессии

78. Председатель объявит сессию закрытой.

Приложение I

Общее расписание сессионного периода

Понедельник, 1 декабря	Вторник, 2 декабря	Среда, 3 декабря	Четверг, 4 декабря	Пятница, 5 декабря	Суббота, 6 декабря
Открытие девятой сессии Конференции Сторон Открытие девятнадцатых сессий вспомогательных органов	Девятнадцатые сессии вспомогательных органов				
			Заседание КС 9		
Понедельник, 8 декабря	Вторник, 9 декабря	Среда, 10 декабря	Четверг, 11 декабря	Пятница, 12 декабря	Суббота, 13 декабря
Девятнадцатые сессии вспомогательных органов		Открытие сегмента высокого уровня	Продолжение сегмента высокого уровня	Завершение работы КС: принятие решений и выводов	/

Приложение II

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

Документы, подготовленные для Конференции Сторон

FCCC/CP/2003/1 и Add.1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/CP/2003/2 и Add.1-2	Доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (2002-2003 годы)
FCCC/CP/2003/3	Рассмотрение обязательств и других положений Конвенции. Финансовый механизм. Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон. Доклад Глобального экологического фонда
FCCC/CP/2003/4	Организационные вопросы. Допуск организаций в качестве наблюдателей. Допуск наблюдателей: межправительственные и неправительственные организации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/CP/2003/5	Утверждение доклада о проверке полномочий. Доклад о проверке полномочий
FCCC/CP/2003/INF.1	Status of ratification of the United Nations Framework Convention on Climate Change and its Kyoto Protocol
FCCC/CP/2002/7 и Add.1-3	Доклад Конференции Сторон о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Нью-Дели 23 октября - 1 ноября 2002 года
FCCC/CP/2003/8	Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции. Национальные сообщения: кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы РКИКООН для представления докладов и рассмотрения
FCCC/SBI/2003/9	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря

FCCC/SBSTA/2003/11 Предварительная повестка дня и аннотации. Записка
Исполнительного секретаря

Другие документы для Конференции Сторон

FCCC/CP/1996/2 Организационные вопросы. Принятие правил процедуры

FCCC/CP/2001/12 Прочие вопросы. Письмо группы стран Центральной
Азии и Кавказа и Молдовы относительно их статуса в
соответствии с Конвенцией

FCCC/SBI/2003/8 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о
работе его восемнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне
4-13 июня 2003 года

FCCC/SBI/2003/7 и Add.1-4 Национальные сообщения Сторон, включенных в
приложение I к Конвенции. Компиляция и обобщение
третьих национальных сообщений. Доклад о компиляции
и обобщении третьих национальных сообщений

FCCC/SBSTA/2003/10 Доклад Вспомогательного органа для консультирования
по научным и техническим аспектам о работе его
восемнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 4-13 июня
2003 года

FCCC/SBSTA/2003/14 Методологические вопросы. Кадастры парниковых газов.
Доклад о данных национальных кадастров парниковых
газов Сторон, включенных в приложение I, за период
1990-2001 годов
